

Visita a la Biblioteca Pública Alceu Amoroso Lima



DESCRIPCIÓN: En este escenario se dio el acto inaugural de la pasantía, dando apertura a los cinco días de intercambio de saberes basado en “Accesibilidad, Diversidad e Inclusión”. Así, luego de un diálogo en torno a las estrategias para promover el acceso a la cultura bibliotecaria que incluya a públicos tradicionalmente marginados por su condición de vulnerabilidad, y posterior a las directrices generales y de logística, se realizó un recorrido por la Biblioteca Pública Alceu Amoroso Lima. Allí se evidenció un trabajo por el reconocimiento de la diferencia como parte de la universalidad de la biblioteca pública al servicio de todas las comunidades, como lo evidencian los resultados expuestos de talleres con énfasis en mujer e identidad afro, murales que dan voces a todos los ciudadanos con algún tipo de discapacidad y una amplia colección en braille para ofertar mayor cobertura en los procesos de lectura.

APLICACIÓN AL PROYECTO: En el intercambio de conocimiento, fue resaltado el siguiente precepto que se incluirá dentro del proyecto de “Voces de Mujeres y Mujeres Diversas en la Biblioteca Pública La Victoria”:

“Más y mejores bibliotecas en un país diverso, con profesionales especializados en temas diversos”

En el marco de la conmemoración del día internacional de la eliminación de la violencia contra la mujer, el equipo de trabajo de la Biblioteca Pública La Victoria llevará en su chaleco la imagen de una mujer víctimas de violencia, cada uno se apropiará de la historia de vida de estas, reflexionando sobre el caso y su legado a la historia de las luchas de las mujeres. Esto en el reconocimiento de las luchas de las lideresas sociales, quienes en sus diversidades han dado un aporte muy valioso a la historia y a la erradicación del feminicidio en Colombia, de esta manera nuestros funcionarios estarán empoderados de estas vidas para reconocer en los usuarios la trascendencia de las mujeres en la construcción de la sociedad. Este proceso se hará como una actividad de bibliotecas humanas durante todo el mes de noviembre y se espera institucionalizar anualmente.

OPORTUNIDADES: Otros puntos emergentes de este encuentro que se proponen en líneas de trabajo para BiblioRed, son los siguientes:

“Bibliotecas de acceso y de Puertas Abiertas para todos” Se propone un proyecto de mejora para promover el acceso a las bibliotecas menores de BiblioRed, ya que se ha evidenciado que parte de estos espacios no son utilizados por los ciudadanos discapacitados, por no estar adecuados para el fácil acceso a las distintas salas, a pesar de contar con materiales y equipos para estos, los espacios no están suficientemente dispuestos para que estos se apropien de las herramientas, actividades y tecnologías. Así se busca implementar rampas, señalización y demás herramientas que hagan de las bibliotecas menores, espacios más incluyentes.

---

Visita al Museo Lasar Segall



DESCRIPCIÓN: Durante la visita, se realizó el recorrido por las distintas exposiciones, lo que permitió hacer un reconocimiento general de la función del museo ante la comunidad. Al transitar la casa, se avanzaba en la historia del artista y en su obra. Se resalta el importante trabajo que reconoce las condiciones de los inmigrantes y como podían ser incluidos en distintos proyectos de impacto social para no excluirlos ni desligarlos de las prácticas culturales. Así mismo, la biblioteca apoya los procesos del museo, aunque trabajando en líneas distintas, promueven el acceso al arte de todos los públicos de una manera mucho más integral para así democratizar el uso del arte como herramienta de la memoria colectiva desde una perspectiva diversa pero que busca encontrar inclusión de esas multiplicidades. El recorrido finalizó con un taller de creación donde se promovió el acceso desde los proyectos que trabaja cada uno de los bibliotecarios participantes

APLICACIÓN AL PROYECTO: El museo presenta una serie de libros explicativos que ayudan a las personas con discapacidad y a las familias con niños que cruzan la primera infancia, a interpretar las obras y a hacer un análisis de las distintas piezas. La iniciativa se proyecta, en el proyecto “Voces de Mujeres y Mujeres Diversas en la Biblioteca Pública La Victoria”, aplicando al rastreo de libros de la colección sobre mujer y género. Logrando una serie de folletos que permitan hacer esta misma orientación sobre la colección bibliográfica, que apoyen tanto “el punto de la mujer” como “el punto LGBT” donde se exponen muestras de libros sobre mujer y mujer diversa, así se amplifica la interacción entre los contenidos y los usuarios.

OPORTUNIDADES: El museo cuenta con una sala especial para que las personas con discapacidad puedan acceder a copias de obras táctiles que les permitan manipularlas y así conocerlas. Esta es una estrategia que desde la línea de Ciencia, Arte y Cultura tiene como oportunidad de explorar y así incluir dentro de la oferta cultural, exposiciones incluyentes que no solo roten por las bibliotecas mayores sino que lleguen a públicos periféricos donde la movilidad de las personas con discapacidad puedan acceder con mayor facilidad.

Visita a la Biblioteca comunitaria Caminhos da Leitura



**DESCRIPCIÓN:** Una de las experiencias más cercanas al proyecto “Voces de Mujeres y Mujeres Diversas en la Biblioteca Pública La Victoria”, por su trabajo directo con mujeres víctimas de violencias. El recorrido en la Biblioteca Comunitaria permitió evidenciar los procesos de la Red de Bibliotecas Comunitarias que muestra la solidez de su trabajo y la articulación con la Alcaldía y las bibliotecas públicas. Allí se encontró un espacio bibliotecario inmerso en un escenario no convencional, al tratarse de un cementerio cuyo lugar es de memoria y de camposanto activo. En la intervención se evidencia, desde la historia de la biblioteca, el impacto social de los procesos comunitarios que desarrollan los jóvenes que allí promueven la cultura, el libro y la alimentación sana. Además del trabajo con mujeres en pro de mejorar la alimentación de los niños y de generar procesos de aprendizaje para la vida laboral, con laboratorios que promueven educación y formación, se ha logrado empoderar a las mujeres para que reconozcan sus derechos y mejoren su calidad de vida.

**APLICACIÓN AL PROYECTO:** Los puntos de mayor impacto en el proyecto son:

Su estrategia de promover la alimentación saludable tanto para madres como para los niños, es una oportunidad para comenzar con la búsqueda de aliados que abran espacios de formación para las mujeres de la localidad cuarta, San Cristóbal, donde ellas comiencen a encontrar mecanismos de crecimiento y desarrollo individual, familiar y empresarial. Todo ello partiendo del ejemplo que dan las mujeres de este espacio comunitario quienes cultivan, producen y comercializan sus alimentos. Así mismo el tema de alimentación saludable será tenido en cuenta para iniciar una línea de formación que permita formar a las madres de la zona en este importante tema.

Su campaña de mensajes de respuesta positiva ante el acoso en redes sociales, con tonos sexistas, machistas y violentos, será un proceso transversal para el proyecto “LectuRed” en el año 2018, así se hará un proceso de promoción de relaciones no violentas en redes sociales con videos, posters y mensajes de voz.

OPORTUNIDADES: Su proceso comunitario tiene un alto impacto en lideresas sociales que interactúan en la biblioteca, razón por la cual se propone a BiblioRed crear el grupo de madre movilizadoras que maneja esta biblioteca comunitaria, ellas promueven en las demás mujeres de la zona temas de: autocuidado, cómo afrontar el ser madre soltera, maternidad temprana, formulación de proyectos para mujeres, alimentación e intercambio de historias, esta oportunidad se puede dar dentro del programa “Grupo de amigos de la biblioteca” que lidera la línea de participación ciudadana.

---

Visita al Centro Popular de Cultura y Desarrollo Vargem Grande



DESCRIPCIÓN: Mediante procesos comunitarios, este espacio promueve el desarrollo de habilidades diversas para la comunidad, partiendo de la biblioteca como escenario de encuentro y que permite diversificar la oferta de aprendizajes. Posee una colección básica, además de espacios de lectura, banco de tecnología, un espacio para el trueque de libros y una cocina para el desarrollo del proyecto “Alimentación saludable”. Adicional a ello, desarrollan actividades de extensión bibliotecaria en el territorio como alfabetización personalizada para personas mayores y maletas viajeras. Sus procesos de memoria y cartografía social, han permitido generar una comunicación directa con la comunidad para dar las bases a procesos que impacten a los ciudadanos, partiendo de sus necesidades reales y conociendo los elementos que pueden potenciar el desarrollo de la comunidad en distintos niveles y según la complejidad de las características específicas de la misma comunidad.

APLICACIÓN AL PROYECTO: Es evidente que este proceso comunitario se asemeja a las actividades desarrolladas en la Biblioteca Pública La Victoria, con especial énfasis en mujer y género. Así esta experiencia ha impulsado el desarrollo de un anteproyecto para promover la alimentación saludable, especialmente a mujeres cabeza de hogar, por lo que se está gestionando, con el parque Entre Nubes, un espacio para el desarrollo de la huerta comunitaria de la biblioteca, la cual se enfatizará en promover métodos de alimentación saludable para las mujeres y sus familias.

OPORTUNIDADES: También se resalta el ejercicio de articulación entre la biblioteca pública y la biblioteca comunitaria, que son esenciales para desarrollar ejercicios de impacto social, lo que nos da una serie de bases para promover esta articulación con el Consejo Local de Arte, Patrimonio y Cultura y su representante de bibliotecas comunitarias. Adicionalmente, su bango de saberes, permite que la comunidad haga intercambio de conocimientos que promuevan el aprendizaje, el desarrollo de ciencia y de métodos de aprendizaje que son importantes potencializar, mediante un espacio creativo que fomente estas prácticas y multiplicar la experiencia desde el aprendizaje colaborativo y comunitario.

Visita a la Biblioteca de Ciências Mário Schenberg



DESCRIPCIÓN: Esta biblioteca cuenta con una excelente experiencia de inclusión para personas con discapacidad, además de estar dotada de tecnologías incluyentes, es decir, equipos tiflotécnicos, software especializado y espacios de lecto-escritura. Adicional a ello, cuenta con una amplia colección en braille y de recursos como audiolibros, pensados en aportar al desarrollo de las personas en condición de discapacidad y a la sociedad en general. Allí se dio el conversatorio, con Jorge Larosa, sobre el uso y la apropiación de las TIC en la vida de las bibliotecas para el fortalecimiento de las habilidades lectores para la población vulnerable, además de una interesante exposición sobre los puntos básicos para desarrollar edificios amigables con la población en condición de discapacidad, basado en el concepto de diseño universal. Finalmente se realizó un diálogo con usuarios ciegos, que se han empoderado de la biblioteca como un apoyo a su proyecto de vida y a su formación académica.

APLICACIÓN AL PROYECTO: Esta experiencia nos ha dejado la tarea de comenzar a articular procesos no sólo pensados en mujeres y mujeres diversas, sino en mujeres discapacitadas y mujeres diversas en igual condición. Proceso que será propuesto ante la CIO de San Cristóbal para pensar en una serie de actividades incluidas en el plan de acción 2018 para el ejercicio de las distintas dinámicas que se dan en el territorio y así comenzar a fortalecer el acceso para estas mujeres en materia de servicios bibliotecarios, cultura, formación y participación ciudadana.

OPORTUNIDADES: El diseño universal nos da siete bases para pensar en espacios propios para las personas en condición de discapacidad, esta oportunidad de mejora se puede aplicar para la Red Distrital de Bibliotecas Públicas, para generar un modelo que desarrolle de manera paulatina un cambio y una transformación en el acceso a los distintos espacios y así abrir más puertas hacia las poblaciones vulnerables. También, durante este proceso se hizo un fuerte hincapié sobre el llenar las colecciones con libros en diferentes formatos, que permitan un mayor acceso y así estén disponibles para las personas en condición de discapacidad.

**Visita al Complejo Cultural Funarte SP**



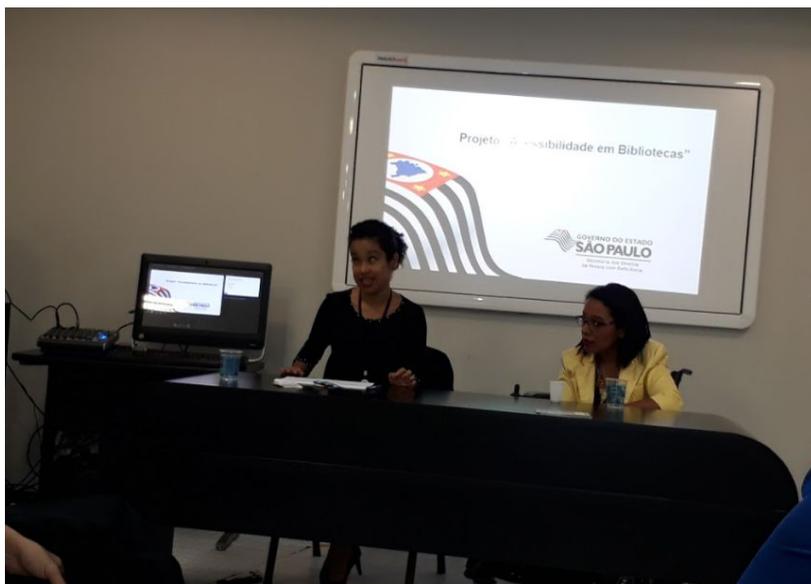
DESCRIPCIÓN: Allí se socializó el proyecto de “Libros Incluyentes” que busca transformar los textos a formatos donde las personas en condiciones de discapacidad logren una mayor comprensión del texto escrito, para ello realizan el análisis de tales obras con personas ciegas, sordas, con discapacidad cognitiva, entre otros. Y así, de manera conjunta realizan una conversión del texto en portugués escrito a otras lenguas como son las señas, el braille, la imagen, el sonido y el video. Además, realizan apartes orientadores sobre el texto impreso para darle coherencia a textos que poseen metáforas, analogías y demás elementos que no son fáciles de comprender en un lenguaje distinto al texto escrito. Su importancia e impacto han permitido la inclusión de la lectura dentro de la vida de personas que históricamente han sido segregadas y ha potencializado el uso de los libros para el disfrute de estos dentro de un marco democrático y de articulación social.

APLICACIÓN AL PROYECTO: Esta oportunidad de pensar en materiales conocidos como libros incluyentes, generó una reflexión sobre las colecciones que se tienen en la Biblioteca Pública La Victoria, para generar un espacio de dialogo con distintos actores que permitan comenzar a hacer tránsito y así enriquecer la colección con textos en braille y materiales e audiolibros, como un ejercicio inicial para enriquecer textos que sean directamente orientados al tema de mujer y mujer diversa.

**OPORTUNIDADES:** Se propone que la Radionovela del nodo Carlos E Restrepo, comience a proyectarse como un libro incluyente, que sea traducida a lengua de señas, braille y que sea ilustrada. Así puede ser incluida dentro de la biblioteca digital y comenzar a estructurar libros incluyentes que sean creados por la comunidad y gestionados para promover el acceso de la memoria colectiva en los distintos territorios. Sí bien la Red Distrital de Bibliotecas Públicas de Bogotá ha iniciado con un proceso de horas del cuento con intérprete de lengua de señas, es importante diversificar la oferta, haciendo uso de herramientas como los libros desarrollados por este colectivo y así llegar a población ciega, sorda y con discapacidad cognitiva.

---

Visita al Memorial da Ilcusao



**DESCRIPCIÓN:** La visita a este espacio, tuvo tres momentos importantes para el reconocimiento de la labor que realizan para la inclusión social de las personas en condición de discapacidad. En primera instancia se realizó el recorrido por el museo, donde se pudo hacer un cruce general a través de la historia de las luchas de los discapacitados en Brasil, basando su trabajo en el proceso de las mujeres por el reconocimiento de sus derechos. Posteriormente se expuso el trabajo de la biblioteca anexa al museo, que basa su colección en los materiales personales de cinco líderes en condición de discapacidad que trabajaron para el reconocimiento de sus derechos. Finalmente se contó con la experiencia de Lara Souto Santana, quien da línea al proceso de incursión de TICS en bibliotecas para el acceso de personas en condición de discapacidad. Esta experiencia evidenció el importante trabajo que hace el ministerio para fortalecer la Ley Brasileña de Inclusión de las Personas con Discapacidad y el trabajo articulado con las bibliotecas.

**APLICACIÓN AL PROYECTO:** La Biblioteca Pública La Victoria, en el marco de la preparación a su aniversario número 40, iniciará desde el mes de mayo de 2018 con la creación de una muestra museística llamada “Museo de la mujer, 40 años de libros vivos” que contará la narración de cuarenta mujeres que han transformado la comunidad desde la biblioteca y que expondrán un artículo que les permita contar estas historias. Será un ejercicio de audio, lectura y en braille que podrá contar en el año 2019 cuáles han sido los retos y el papel de la mujer en el desarrollo de la biblioteca dentro de su comunidad.

**OPORTUNIDADES:** Una enseñanza clara de este proceso es que se deben encontrar medios de comunicación efectivos para ofertar a las poblaciones en condición de discapacidad. Lo que es un reto de promoción que lleve al uso de herramientas como WhatsApp, Potcast, mensajes radiales y demás elementos que puedan hacer llegar la información de los recursos y programas dirigidos a estos ciudadanos. De tal manera que los recursos sean utilizados al cien por ciento y cubriendo un alto número de los ciudadanos que no pueden llegar a las bibliotecas por sus condiciones físicas y/o mentales.

---

Visita al Biblioteca de Sao Paulo



**DESCRIPCIÓN:** La transformación de este espacio, que había sido una cárcel, y que ahora es un centro cultural con una mega biblioteca y un instituto técnico, permiten evidenciar el poder transformador de la biblioteca sobre las comunidades y su trascendencia en el impacto social que hay en su entorno. La Biblioteca Pública de Sao Paulo, además de ser una mega biblioteca, permite generar espacios para las personas habitantes de calle quienes acceden a material bibliográfico, TICS y a programas que le permiten acercarse a la lectura y la escritura, convirtiendo a la biblioteca en el epicentro de la transformación de sus realidades, además de ser un lugar donde todos los ciudadanos se encuentran sin ningún tipo de diferencia. Adicional a ello, está equipada con TICS para personas en condición de discapacidad, lo que la hace más diversa y de mayor impacto en su comunidad periférica. Ha logrado formar usuarios conscientes de la importancia y el valor del libro, dinamizando estrategias de inclusión para todos los usuarios y especializarse en el fomento de la tecnología incluyente. Ha innovado sus servicios abriendo una sala de videojuegos que permiten acercar a la población joven con este espacio, dándole sentido a la sala, pues su énfasis es un espacio creativo que aleja a los jóvenes de los peligros de un entorno complejo.

**APLICACIÓN AL PROYECTO:** En el registro de 2017, sobre el nivel de acceso a la tecnología que tienen las mujeres en comparación con los hombres, se evidencia que la brecha es grande, razón por la cual el año 2018, se hará un proyecto de alfabetización informática dirigido a la mujer, que será diseñado en compañía de la técnico de servicios y que permitirá abrir canales no sólo de formación sino de orientación para conocer la App y demás plataformas que permiten a la mujer empoderarse de sus derechos y acceder de mayor manera a la tecnología.

**OPORTUNIDADES:** Las salas de videojuegos son una herramienta interesante para atraer más públicos jóvenes, así como lo vienen desarrollando las salas de distrito gráfico en las bibliotecas mayores, esto permite que el proyecto tenga una nueva etapa dirigida a desarrollar estos espacios para las bibliotecas menores que apoyen la cocreación, la ciencia y el conocimiento desde el lenguaje que manejan las poblaciones jóvenes.

---

Visita al Biblioteca Carolina María de Jesús. Museo Afro Brasileiro



**DESCRIPCIÓN:** El museo Afro-brasileño, cuenta, además de una amplia colección de elementos históricos sobre las luchas de los pueblos afro, con una biblioteca especializada, la cual lleva el nombre de una mujer representante de las luchas de la población afro en Brasil, Carolina María de Jesús. Su colección bibliográfica, alberga un acervo de documentos que mantienen viva la memoria de las minorías étnicas con descendencia africana y que poblaron el territorio durante el periodo de la colonia. Se articula de manera vital con las bibliotecas de la red, tanto públicas como comunitarias, haciendo que esta sea el centro de la memoria y la que promueve ejercicios para conservar las tradiciones y los procesos de luchas para la erradicación de la discriminación. Así mismo, fomenta la cultura y las raíces africanas, promoviendo las lenguas, las tradiciones y las luchas de la comunidad afro a lo largo de la historia de Brasil.

**APLICACIÓN AL PROYECTO:** En el marco de la semana de la no violencia hacia la mujer del año 2017, se desarrolló el ejercicio de lecturas negras, donde se resaltó el papel de la mujer afro en la construcción de las luchas de las mujeres. Se espera tener este proceso como un ciclo de lecturas para 2018 dentro del plan de acción que se desarrollará de la mano con la CIO de San Cristóbal.

**OPORTUNIDADES:** Es importante que la Red Distrital de Bibliotecas Públicas de Bogotá se piense en el fortalecimiento de las colecciones con énfasis en población afro, indígena, rom, y demás grupos étnicos para llegar a estos ciudadanos y así impactar en sus gustos, generando programas y espacios que logren el empoderamiento y mayor acceso de los grupos que habitan la ciudad.

---

Visita al Museo de Arte Moderno



DESCRIPCIÓN: El Museo de Arte Moderno de Sao Paulo, cuenta con una excelente propuesta de inclusión para las personas en condición de discapacidad, pues ha ido creando un escenario que es amigable para las poblaciones vulnerables, incluyendo recorridos en lengua de señas y especializados según cada una de las discapacidades de sus visitantes. Cuentan con personal capacitado, que forma a otros funcionarios para poder dar la orientación a las personas discapacitadas e incentiva programas de articulación donde se especializan los procesos a distintos tipos de discapacidades. Han promovido muestras poéticas en distintas lenguas, con performances que son hablados tanto en portugués como en lengua de señas brasilera, dando lugar a la inclusión de la discapacidad auditiva a los recitales y en general a los distintos proyectos artísticos de la oferta que tiene este museo.

APLICACIÓN AL PROYECTO: Desde la iniciativa “café literario de mujer” se quiere lograr un espacio de formación donde también se acceda a lengua de señas para que las mujeres del café se empoderen del grupo de amigos y sean ellas quienes lleven la biblioteca a las personas con discapacidad, esto se podría lograr si se logra una articulación con el área de Lectura, Escritura y Oralidad y así impulsar ambos ejercicios que son pertenecientes a esta línea misional.

**OPORTUNIDADES:** Se propone rescatar el ejercicio de teatro mudo que se dio en las bibliotecas mayores de BiblioRed. Como un ejercicio propio de la línea de ciencia, arte y cultura, que promueva manifestaciones culturales de inclusión hacia las poblaciones vulnerables y en condición de discapacidad, convirtiendo a las bibliotecas públicas en escenarios culturales que potencializan habilidades diversas y permite la comunicación de públicos diversos.

---

Clausura

---



DESCRIPCIÓN: La clausura de la pasantía se dio en la Biblioteca Pública Alceu Amoroso Lima, donde se dio el conversatorio con miembros de las distintas en condición de discapacidad. Allí se reconoció el ejercicio de animación para novelas gráficas de superhéroes que representan las discapacidades y personajes de ficción que narran historias de vida en torno a la discapacidad como tal. También se dio un momento para hablar con usuarios de las bibliotecas y conocer las necesidades reales para empoderarlos de materiales, programas y espacios que sean de mayor acceso para todas las personas sin importar sus condiciones y/o discapacidades. De lo que se evidencia que el mayor factor que los aleja a los escenarios de lectura y de cultura, son en primera medida las dificultades de infraestructura, además de elementos didácticos y tecnológicos que sean apropiados para satisfacer sus necesidades de información. Estos representantes dieron una visión de sus problemáticas tanto para el acceso a las bibliotecas como a la educación inclusiva.

